

Ms. 6764

Journal de voyage en Italie d'Ignacy Potocki

I + 187 ff. + I · feuillets de dimensions variables · le dernier quart du XVIII^e siècle

Foliotation contemporaine, au crayon (on notera la présence des feuillets numérotés *11a*, *81a*, *102a*). Parfois, la foliotation originale, ainsi que la numérotation originale de parties · Pages blanches: 140v-151v, 183v, 184v.

Demi-reliure à coins, en toile (225 × 185 mm.), les plats en papier marbré ; très simple, c'est une reliure de bibliothèque, exécutée en 1941 (cf. infra). Au dos, le titre estampé en lettres dorées : *VOYAGE EN ITALIE*.

À la garde collée initiale, on lit la note suivante : *Autorem tej « Voyage en Italie » z r. 1783 jest napewno Franc. Elias d'Aloy, towarzysz Ignacego Potockiego. [...] Darował ten rękopis Krzysztof Kraszewski w r. 1912. Oprawiono w r. 1941* [L'auteur de ce « Voyage en Italie » est certainement Franciszek Eliaz d'Aloy, compagnon d'Ignacy Potocki ... Don de Krzysztof Kraszewski, en 1912. Relié en 1941]. Pour les manuscrits offerts à la Bibliothèque Jagellonne par Krzysztof Kraszewski, cf. *Inwentarz... 6001-6500*, p. 164. Au f. 1r et 183v, on constate la présence de l'estampille de la collection de Kajetan Kraszewski, père du précédent : *BIBLIOTEKA KAJETANA KRASZEWSKIEGO w Romanowie* [La bibliothèque de Kajetan Kraszewski à Romanów] – cf. les notices des mss. 6359, 6752, 6753 décrits ici. Au dos, une pièce de papier avec la cote actuelle ; on en voit une autre à la garde collée initiale. Grâce à une brève notice du manuscrit, repérable dans *Inwentarz... 6501-7000* (p. 189), on apprend que celui-là portait une autre cote à la Bibliothèque Jagellonne : *Qu. 111*.

Ce voyage a eu lieu en 1783. La relation a été composée après coup, d'après les notes de Potocki, par Franciszek Eliaz d'Aloy, son compagnon de route (cf. *Inwentarz... 6501-7000*, p. 189). Sur Ignacy Potocki (1750-1809), cf. *Polski Słownik Biograficzny* (t. XXVIII, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk-Łódź, 1984-1985, p. 1-17) qui mentionne son voyage à Rome et à Naples (p. 3). Kazimierz Marian Morawski (*Ignacy Potocki, część I : 1750-1788, « Monografie w zakresie dziejów nowożytnych »*, t. XXI, Warszawa, 1911) évoque également le voyage en question. Grâce à lui nous apprenons que Potocki, accablé de douleur après le décès de son



épouse, Elżbieta, née Lubomirska, morte pendant l'accouchement, ce qui était advenu au bout de dix années de leur vie conjugale, a entrepris un voyage en Italie avec son ami Elias d'Aloy et qu'il est d'abord allé à Vienne (p. 53-54). Sur Franciszek Elias d'Aloy (la forme polonisée de son nom étant *Aloe*), né à Varsovie vers 1759 et mort après 1821, fils de Jean-Baptiste d'Aloy et de Henryka Rakocy, cf. *Polski Słownik Biograficzny*, t. I, Kraków, 1935, p. 78-79 (voyage mentionné à la p. 79). La partie initiale de cette relation fait défaut, notamment le premier feuillet : on y trouve, au début, deux feuillets de la main de Potocki (un brouillon), ensuite commence la partie écrite par D'Aloy, dont les deux premiers feuillets, numérotés originellement, portent successivement les chiffres 2 et 3. Aux f. 104-105, on trouve également un brouillon de la main de Potocki (des notes), de l'année 1783, comme dans le cas précédent. Ce n'est pas une mise au net, vu des passages supprimés et des corrections, aussi celles qui ont été apposées après coup : teinte différente de l'encre. Étant donné les dates que l'on trouve dans cette relation, le voyage s'est poursuivi de juillet au début-novembre. Potocki et D'Aloy ont visité plusieurs villes d'Italie, non seulement Rome et Naples mais aussi, entre autres, Vérone, Padoue, Bologne, Rimini, Serravalle, Foligno, Florence, Modène, Parme, Plaisance, Milan, Turin. Ensuite, les deux voyageurs sont partis pour la France. À la fin du manuscrit, on voit un paraphe, certainement celui de l'auteur (D'Aloy). Certaines parties de cette relation constituent des copies d'autres écrits, p. ex. *Artistes connus [sic] de notre tems à Rome. Catalogue fait par Dotinger* (f. 123r-127v) – on notera que D'Aloy n'y mentionne que des artistes masculins. Le feuillet 184 est un imprimé qui porte le titre suivant : *Collection complete ou liste des différentes productions du Mont Vesuve* (s.l.n.d.).

